|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| TRƯỜNG ĐẠI HỌC VĂN LANG | | **ĐỀ THI KẾT THÚC HỌC PHẦN** | | | |
| **KHOA NGOẠI NGỮ** | | | Học kỳ: 1 | Năm học: | **2021 - 2022** |
| Mã học phần: 7NA0110 Tên học phần: Dịch Cơ bản (Basic translation) | | | | | |
| Mã nhóm lớp HP: | 211\_7NA0110\_02 (K26DB-N01) | | | | |
| Thời gian làm bài: | 90 (phút) | | | | |
| Hình thức thi: | **Tự luận** | | | | |
| **Cách thức nộp bài phần tự luận : Đánh máy trực tiếp lên trang thi.** Lưu ý mã nhóm lớp vì có thể nhầm lẫn với nhóm lớp khác | | | | | |
|  | | | | | |

**Part 1: Render the following sentences from English into Vietnamese (5pts.)**

1. The world of digital special effects is an exploding market and the latest technology has revolutionized the industry.

2. Three people have died in a head-on collision between two cars in a weekend which also see two police officers seriously injured in a separate road accident.

3. Fine for offences such as speeding, using a mobile phone behind the wheel, not wearing a seat belt, or driving on the wrong lane will increase.

4. Students with poor credit records and student debts could find it extremely tough to get a loan or mortgage on graduation.

5. Almost a third of all adult US netizens, or around 35.6 million surfers, used auction sites last year.

6. More than a third of people using social networking sites put themselves at risk of being burgled, a study claims.

7. There are usually no symptoms of high blood pressure, so you may not be aware you have it.

8. Residents living close to the site fear their lives could be blighted by noise pollution and antisocial behavior created by a night club.

9. No formal qualifications are required for the work; you’ll get on-the-job training.

10. We will retain our core mission of offering higher education to all, regardless of background or previous qualifications.

**Part 2: Render the following sentences from Vietnamese into English (5pts.)**

1. Anh ấy được giao phụ trách chương trình phỏng vấn người nổi tiếng, phát sóng mỗi tuần 1 lần.
2. Bộ phim được chuyển thể từ một tiểu thuyết nổi tiếng, và được trình chiếu rộng rãi ở các nước Châu Âu.
3. Đa phần những trường hợp tai nạn do lái xe ngược chiều thường xảy ra vào sáng sớm.
4. Cô ấy bị phạt do lái xe vượt đèn đỏ, dù cô ấy khăng khăng nói rằng đèn giao thông bị hư .
5. Số tiền anh dự định mượn ngân hàng đã vượt quá hạn mức tín dụng của công ty.
6. Bạn có thể yêu cầu ngân hàng cung cấp bản sao kê cung cấp thông tin về tất cả các khoản giao dịch trong tháng.
7. Gần 20% số người được hỏi cho biết họ lãng phí hơn 5 giờ mỗi ngày trên các trang mạng xã hội như Facebook.
8. Ngày nay, khi Internet đóng vai trò ngày càng quan trọng, thì cộng đồng mạng cần phải tuân theo những nguyên tắc ứng xử trên mạng.
9. Các cơ quan y tế cần theo dõi diễn biến của dịch bệnh và cần cách ly người bị bệnh khỏi cộng đồng.
10. Hóa trị liệu được xem là phương pháp điều trị ung thư phổ biến nhất.

*Ngày biên soạn: 19/10/2021*

**Giảng viên biên soạn đề thi:** **Phạm Thị Thùy Trang**

*Ngày kiểm duyệt: 21/10/2021*

**Phó trưởng Bộ môn kiểm duyệt đề thi: Lê Quang Thảo**